

## Sondage sur le transport maritime

Angus Reid Institute et le Centre pour le transport maritime responsable Clear Seas  
Ébauche finale du questionnaire, 28 septembre 2018

Détails du sondage : sondage en ligne avec échantillon aléatoire représentatif issu d'un groupe de 2 250 adultes canadiens membres du Forum Angus Reid. Le plan de l'étude comprenait des suréchantillons importants en Colombie-Britannique et dans la région de l'Atlantique qui ont ensuite été pondérés en fonction des données du recensement, afin de reproduire un portrait fidèle de l'opinion nationale.

### Introduction

[Exposer sur écran individuel, incluant des images de navires avec accent sur le cargo.]

Aujourd'hui, nous aimerions discuter avec les Canadiens à propos du « transport maritime », que nous définirons au sens large comme le transport ou l'expédition de marchandises ou de fret par voie maritime.

Nous ne faisons PAS ici référence à d'autres sortes de transport par voie maritime, comme la Marine royale canadienne, les navires de croisière, les yachts de luxe, les bateaux de plaisance et la pêche commerciale ou récréative.

Aux fins de ce sondage, nous ferons référence au terme « transport maritime ». Encore une fois, nous nous concentrerons sur le transport de marchandises ou de fret par voie maritime.

Nous sommes très intéressés par l'opinion et l'impression que les gens peuvent avoir sur le sujet, même si vous ne connaissez pas bien le transport maritime et n'avez jamais vraiment réfléchi à cette question auparavant.

Q1. Lorsque vous pensez au « transport maritime », qu'est-ce qui vous vient en tête? Veuillez choisir jusqu'à cinq (5) mots ou expressions dans la liste ci-dessous. Vous pouvez également inscrire d'autres mots qui ne se retrouvent pas dans cette liste.

[RANDOMISER]

Moderne

Démodé

Sécuritaire

Risqué

Important

Pas important

Efficace

Gaspillage

Propre

Polluant

Local

Global

Essentiel  
Pas nécessaire  
Importations  
Exportations  
Prosperité  
Pauvreté  
Économie  
Environnement  
Océans  
Havres  
Ports  
Navigation  
Bateaux énormes  
Marins  
Autre, veuillez préciser : \_\_\_\_\_

### **Perception générale du transport maritime**

Q2. Dans l'ensemble, avez-vous une image généralement positive ou négative du transport maritime?

Très positive  
Assez positive  
Assez négative  
Très négative

Q3. Selon vous, quelle est l'importance de l'industrie du transport maritime, dans chacun des domaines suivants :

[rangées – randomiser]  
L'économie canadienne  
Les collectivités côtières du Canada  
L'accès du Canada aux marchandises provenant d'autres pays  
La capacité du Canada à faire l'exportation de marchandises canadiennes vers d'autres marchés

[colonnes]  
Pas important du tout  
Pas très important  
Assez important  
Très important  
D'une importance capitale

Q4. Pensez généralement à la transportation maritime au Canada. Avez-vous l'impression que son importance a augmenté, diminué ou est restée la même, au cours des 15 ou 20 dernières années?

Son importance a augmenté  
Son importance a diminué  
Elle est restée à peu près la même

Q5. Sans penser à la région spécifique du Canada dans laquelle vous vivez, pour l'instant– dans quelle mesure identifiez-vous l'image du Canada en tant que nation maritime, ou nation de navigation maritime?

Je ne l'identifie pas du tout avec cela  
Un peu  
Assez  
Je l'identifie beaucoup avec cela

Q6. Concentrons-nous maintenant sur votre entourage. Selon vous, quelle est l'importance de l'industrie du transport maritime, dans chacun des domaines suivants :

[rangées – randomiser]  
La communauté où vous vivez  
L'économie de votre province  
[ancres] Votre vie quotidienne

[colonnes]  
Pas important du tout  
Pas très important  
Assez important  
Très important  
D'une importance capitale

### **Les connaissances du public concernant le transport maritime**

Q7. Nous aimerions nous faire une idée de ce que les gens connaissent ou pas, à propos de l'industrie du transport maritime au Canada. Alors, voici quelques questions rapides où nous aimerions connaître votre meilleure estimation.

a. Quel pourcentage des biens de consommation importés et utilisés par les Canadiens arrive au pays par navire, selon votre estimation? (Incluons ici tous les biens de consommation ayant été fabriqués à l'extérieur du Canada et importés ici – et comprenant toutes choses, tels les vêtements, articles ménagers, automobiles, produits cosmétiques, etc.)

Utilisez le curseur ci-dessous pour indiquer votre estimation.

**Gamme de réponse : 0 – 100 %**

b. Dans l'ensemble des échanges commerciaux du Canada avec les autres pays – exportation et importation – et comprenant tout, des matières brutes aux biens de consommation; quel pourcentage du commerce total du Canada est transporté par navire, selon votre estimation?

**Gamme de réponse : 0 – 100 %**

Q8. Penchons-nous maintenant sur votre vie quotidienne. Pensez aux produits que vous utilisez tous les jours, de la nourriture que vous mangez aux vêtements que vous portez et aux appareils électroniques comme les ordinateurs, tablettes ou téléphones cellulaires sur lesquels vous répondez à ce sondage. Parmi ceux-ci, quelle est la proportion des produits ayant été transportés par bateau avant d'arriver à vous, selon votre estimation?

La grande majorité – la presque totalité  
La plupart  
Environ la moitié  
Moins de la moitié  
Très peu – presque aucun

*[écran autonome - afficher après Q8 :]*

À titre d'information, certaines estimations indiquent qu'environ 50 % des échanges commerciaux du Canada se font par transport maritime.

Cela comprend environ 20 % des échanges commerciaux du Canada avec les États-Unis et environ 90 % des échanges commerciaux du Canada avec d'autres pays. Il est estimé qu'entre 70 % et 80 % des articles qui nous entourent et que nous utilisons chaque jour sont transportées ici par bateau.

Q9. Voici une liste comprenant plusieurs ports principaux du Canada. Veuillez choisir les 4 ou 5 ports qui sont les plus importants, selon vous – c'est-à-dire, les ports dans lesquels le plus grand volume de marchandises est reçu et envoyé.

[Autorité portuaire de Belledune](#)

[Autorité portuaire de Halifax](#)

[Autorité portuaire de Hamilton](#)

[Autorité portuaire de Montréal](#)

[Autorité portuaire de Nanaimo](#)

[Autorité portuaire d'Oshawa](#)

[Autorité portuaire de Port Alberni](#)

[Autorité portuaire de Prince Rupert](#)

[Autorité portuaire de Québec](#)

[Autorité portuaire de Saguenay](#)

[Autorité portuaire de Saint John](#)

[Autorité portuaire de Sept-Îles](#)

[Autorité portuaire de St. John's](#)

[Autorité portuaire de Thunder Bay](#)  
[Autorité portuaire de Toronto](#)  
[Autorité portuaire de Trois-Rivières](#)  
[Autorité portuaire de Vancouver Fraser](#)  
[Autorité portuaire de Windsor](#)

*[écran autonome - afficher après Q9 :]*

Toujours à titre d'information, voici une carte indiquant plusieurs ports du Canada.

*[carte du canada]*

### **Perceptions concernant la sécurité du transport maritime, en général.**

Q10. Tournons maintenant notre attention vers certains enjeux de sécurité concernant le transport dans les eaux Canadiennes. Lorsque nous utilisons le terme « eaux canadiennes», veuillez penser que cela comprend les eaux : à l'intérieur des ports canadiens, le long des lignes côtières du Canada, les Grands Lacs, la Voie maritime du Saint-Laurent et tout ce qui est à l'intérieur des eaux territoriales du Canada (jusqu'à la limite de 200 milles indiquant les eaux internationales).

De manière générale, comment évalueriez-vous la sécurité globale du transport maritime dans les eaux canadiennes? Diriez-vous que l'industrie du transport maritime et ses activités sont généralement :

Très sûres  
Habituellement sûres  
Habituellement risquées  
Très risquées

Q11. Plus spécifiquement, quels types de danger et de risque vous viennent en tête, lorsque vous pensez à l'industrie du transport maritime et au transport dans les eaux canadiennes? (Veuillez choisir les risques potentiels qui vous préoccupent le plus, dans la liste ci-dessous. Vous pouvez également inscrire une autre réponse.)

*[RESTER EN BLOCS – RANDOMISER DES BLOCS]*

La vie marine – menace d'extinction  
La pollution de l'eau

L'environnement côtier  
Le bruit  
La beauté naturelle – dégradation

Les ports/havres – le trafic  
Les ports/havres – la pollution

L'utilisation de carburant/les émissions de gaz à effet de serre des navires  
La possibilité de déversement de pétrole  
La possibilité de déversement de carburant

La possibilité de terrorisme  
Le trafic – drogues ou contrebande  
Le trafic d'êtres humains/la traite des personnes

[ancrer] Autres risques (Veuillez préciser) \_\_\_\_\_

Q12. Nous aimerions comprendre comment les gens évaluent l'importance de la contribution économique du transport maritime, face aux risques environnementaux potentiels. Veuillez utiliser l'échelle avec curseur ci-dessous afin d'indiquer ce qui décrit le mieux votre point de vue sur ce sujet.

- 1 – La contribution économique est beaucoup plus importante que les risques environnementaux
- 2
- 3 – Un équilibre de 50/50
- 4
- 5 – Les risques environnementaux sont beaucoup plus importants que la contribution économique

Q13. Utilisant la même échelle, comment décririez-vous ces autres industries canadiennes?

[RANDOMISER]

Le transport ferroviaire  
Le camionnage routier  
Votre service public d'électricité provincial  
L'industrie pétrolière

- 1 – La contribution économique est beaucoup plus importante que les risques environnementaux
- 2
- 3 – Un équilibre de 50/50
- 4
- 5 – Les risques environnementaux sont beaucoup plus importants que la contribution économique

### **Observations sur le transport de produits pétroliers, en particulier.**

Q14. Portons maintenant notre attention sur le transport des produits pétroliers, tels que le pétrole et le gaz. Veuillez vous concentrer sur la question spécifique du transport des produits pétroliers. Autant que possible, veuillez mettre de côté pour le moment votre opinion personnelle sur l'industrie du pétrole et les émissions de gaz à effet de serre, la pollution de l'air, ainsi que le débat sur de nouveaux oléoducs, etc.

Concentrons-nous spécifiquement sur l'aspect du transport. De manière générale, diriez-vous que vous êtes confiant(e) ou préoccupé(e), quant à la sûreté du transport maritime de produits pétroliers dans les eaux canadiennes?

Très confiant(e)

Assez confiant(e)

Assez préoccupé(e)

Très préoccupé(e)

Q15. Des enjeux spécifiques à propos du transport des produits pétroliers (p. ex., pétrole et gaz) sont actuellement examinés au Canada. Autant que possible, veuillez encore une fois mettre de côté votre opinion à propos des problématiques comme les émissions émanant de combustibles fossiles et les oléoducs, et vous concentrer spécifiquement sur le transport des produits pétroliers par voie maritime. Quelle est votre opinion sur chacune de ces propositions :

[rangées – randomiser]

Ne pas permettre le transport de pétrole brut le long de la côte nord de la Colombie-Britannique

Ne pas permettre les navires circulant dans les eaux arctiques de transporter ou d'utiliser du pétrole brut lourd comme carburant

Une augmentation du trafic de navires pétroliers dans la Baie de Fundy

Une augmentation du trafic de navires pétroliers vers la côte sud de la Colombie-Britannique

Le transport de GNL (gaz naturel liquéfié) dans les eaux canadiennes

Le transport de pétrole dans les Grands Lacs et la Voie maritime du Saint-Laurent

[colonnes]

Je suis fortement contre

Je suis moyennement contre

Je suis moyennement en faveur

Je suis fortement en faveur

Q16. Portons maintenant notre attention sur la question des déversements de pétrole/d'hydrocarbures par les navires pétroliers. L'ITOPF (International Tanker Owners Pollution Federation), considère qu'un déversement majeur est une fuite de 700 tonnes ou plus (ce qui équivaut plus ou moins au tiers du volume d'une piscine olympique).

Quelle est votre estimation du nombre de déversements majeurs d'hydrocarbures ayant eu lieu dans les eaux canadiennes (en incluant les havres et ports canadiens, les Grands Lacs et la Voie maritime du Saint-Laurent, les eaux côtières et territoriales) au cours des 10 dernières années? Estimez-vous qu'il y a eu:

1 ou 2 déversements majeurs

3 à 5

6 à 10

11 à 15

16 à 20

21 ou plus

Aucun – il n'y a pas eu de déversement majeur dans les eaux canadiennes au cours des 10 dernières années

### **Confiance du public envers des aspects clés de la sécurité**

Q17. Maintenant, penchons-nous un instant sur les règles de sécurité et réglementations gouvernant le transport maritime dans les eaux canadiennes.

En vous appuyant sur ce que vous avez vu ou entendu sur le sujet et sur vos impressions générales, dans quelle mesure êtes-vous confiant(e), face aux règles de sécurité et réglementations couvrant le transport maritime dans les eaux canadiennes aujourd'hui? Diriez-vous être:

Très confiant(e)

Assez confiant(e)

Pas très confiant(e)

Pas confiant(e) du tout

Q18. Selon vous, le domaine du transport maritime reçoit-il la bonne quantité d'attention de la part du gouvernement, quant aux politiques de sécurité et aux procédures mises en place?

Oui, assez d'attention

Non, pas assez d'attention

Non, trop d'attention

Je ne peux vraiment pas dire

Q19. Et croyez-vous que le gouvernement donne la bonne quantité d'attention, quant à la supervision et l'application des politiques de sécurité du transport maritime?

Oui, assez d'attention

Non, pas assez d'attention

Non, trop d'attention

Je ne peux vraiment pas dire



## Confiance du public envers les joueurs clés

Q20. En vous appuyant sur ce que vous avez vu ou entendu sur le sujet et sur vos impressions générales, diriez-vous que les secteurs suivants font un bon ou un mauvais travail, quant à leur contribution envers un transport maritime sécuritaire dans les eaux canadiennes aujourd'hui?

[garder cet ordre]

L'industrie du transport maritime

L'administration des ports du Canada

Votre gouvernement provincial (**BC, ON, QC, ATL** – “les gouvernements provinciaux” in **AB, SK, and MB**)

Le gouvernement fédéral en général

Des ministères et organismes fédéraux spécifiques (tels que Transports Canada, Environnement et Changement climatique Canada, Pêches et Océans Canada et la Garde côtière canadienne)

L'Organisation Maritime Internationale – une organisation des Nations Unies qui régleme le transport maritime

[colonnes]

Je ne peux vraiment pas dire

Un très mauvais travail

Un mauvais travail

Un bon travail

Un très bon travail

Q21. Nous aimerions maintenant vous parler de deux politiques particulières mises en place, décrites brièvement ci-dessous.

Pour chacune, veuillez indiquer si vous croyez qu'une telle politique augmente ou réduit la sécurité maritime dans les eaux canadiennes, ou si elle ne fait pas de différence selon vous. (Si vous croyez que vous ne pouvez vraiment pas répondre à cette question, veuillez l'indiquer.)

[rangées – randomiser]

**Les organismes d'intervention d'urgence** – Il existe quatre organismes d'intervention d'urgence officiels au Canada, certifiés par Transports Canada. Les navires entrant dans les eaux canadiennes doivent posséder un contrat avec un organisme d'intervention, afin qu'il intervienne en cas de fuite d'hydrocarbure causée par le navire (le pollueur est responsable de payer les frais de nettoyage).

**Les pilotes maritimes** – Les navires opérant dans certains secteurs des eaux Canadiennes doivent employer des pilotes maritimes brevetés ayant une connaissance des cours d'eau locaux pour guider les bateaux à rejoindre ou quitter les ports.

[colonnes]

Je ne peux vraiment pas dire

Réduit la sécurité

Aucun impact réel

Augmente la sécurité

Q22. Avez-vous déjà entendu parler du « Plan de protection des océans »?

Oui, j'en ai entendu parler

Peut-être

Non, je n'en ai pas entendu parler

Q23. Le Plan de protection des océans est un programme du gouvernement fédéral visant à protéger les milieux marins côtiers et les cours d'eau canadiens, tout en soutenant la croissance économique. Il s'agit de l'investissement le plus grand en la matière de la part du gouvernement canadien.

Cet investissement d'un milliard et demi de dollars sur une période de 5 ans est destiné à créer un système de sécurité maritime de calibre mondial, préserver et restaurer les écosystèmes et habitats marins, créer des équipes d'intervention d'urgence locales plus efficaces en établissant des partenariats avec les communautés autochtones et en mobilisant les communautés côtières, ainsi qu'en investissant dans la recherche et les méthodes d'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures.

Dans quelle mesure faites-vous confiance au Plan de protection des océans pour protéger les côtes et les cours d'eau du Canada? Lui faites-vous :

Une grande confiance

Un peu confiance

Pas vraiment confiance

Pas du tout confiance

Q24. Avez-vous déjà entendu parler de « Clear Seas – Centre de Transport Maritime Responsable »?

Oui, j'en ai entendu parler

Peut-être

Non, je n'en ai pas entendu parler

*[pour ceux qui en ont entendu parler ou pourraient avoir :]*

Q25. Lorsque vous pensez à « Clear Seas – Centre de Transport Maritime Responsable », qu'est-ce qui vous vient en tête?

Veillez choisir jusqu'à trois mots ou expressions dans la liste ci-dessous. Vous pouvez également inscrire un autre mot qui ne figure pas dans cette liste.

*[randomiser]*

Indépendant

Subjectif

Impartial

Biaisé

National

Se concentre sur la Côte Ouest

Digne de confiance

Peu digne de confiance

Efficace

Inefficace

Sécurité

Durabilité

Information

Recherche

Lobbysme

Q26. Dans quelle mesure faites-vous confiance à Clear Seas – Centre de Transport Maritime Responsable? Lui faites-vous...

Pleinement confiance

Beaucoup confiance

Assez confiance

Pas vraiment confiance

Aucune confiance

### **information socio-démographique**

Qcode postal. Veuillez indiquer les trois premiers caractères de votre code postal. (Par exemple : A1A)

Qethnicité. Quelle est votre origine ethnique/quelle est l'origine ethnique de vos ancêtres? (Veuillez choisir toutes les réponses qui s'appliquent.)

Premières nations / Autochtone / Métis / Inuit

Blanc

Noir

Chinois

Asiatique d'un autre pays (Japon, Corée, Vietnam, Philippines, etc.)

Asiatique du Sud (Inde, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, etc.)

Européen

Amérique latine (Mexique, Amérique centrale, Amérique du Sud, etc.)

Moyen-Orient (Liban, Iran, Arménie, etc.)

Je préfère ne pas répondre

Autre

Région/Province/sous-région

taille de la communauté

genre

âge

éducation

revenu du ménage

appartenance ethnique (y compris les autochtones)